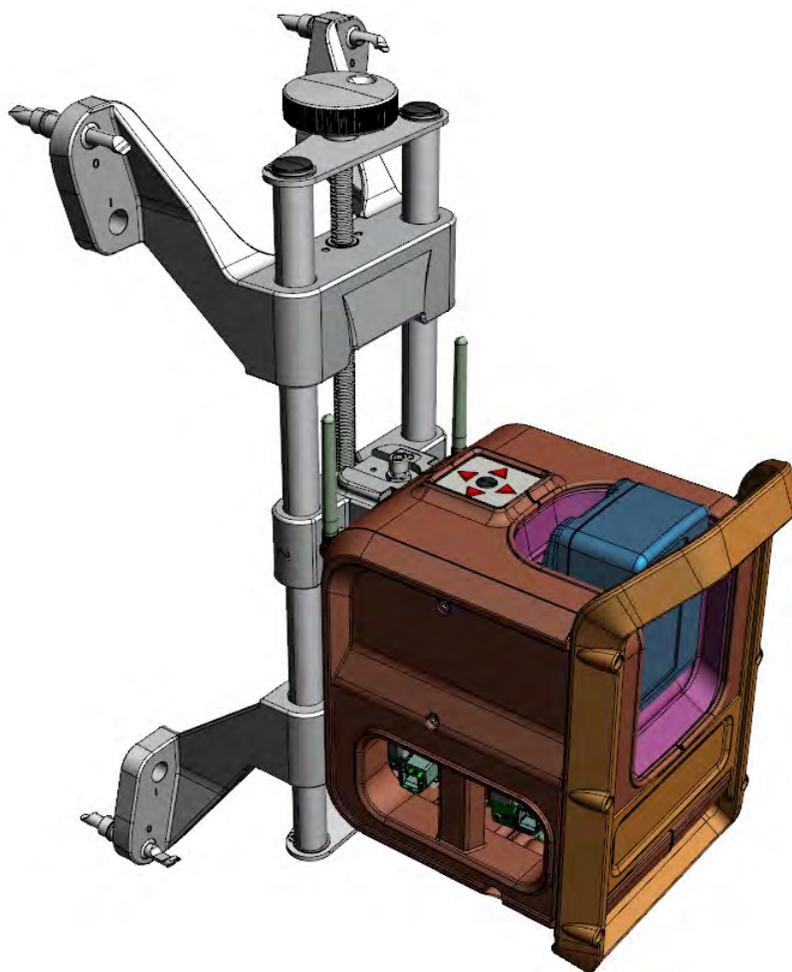


---

# Передвижной стенд для измерения и регулировки углов установки колес

## Краткое руководство пользователя

Форма ZEEWAEU551H Rev C





## ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Для обеспечения собственной безопасности внимательно прочтите настоящее руководство перед началом эксплуатации оборудования.

Стенд предназначен для использования квалифицированными автомеханиками, прошедшими необходимую подготовку. Сообщения, касающиеся безопасности и приведенные в данном и других разделах руководства, служат для напоминания оператору о необходимости быть предельно внимательным и осторожным при выполнении проверки и регулировки углов установки колес с помощью данного стенда.

Существуют многочисленные варианты методик, технических приемов, инструментов и деталей для выполнения технического обслуживания автомобилей. Механики, выполняющие работу, тоже могут иметь разную квалификацию. Из-за большого количества возможных способов применения автомобиля и использования изделия, изготовитель не может предусмотреть все возможные ситуации и дать соответствующие рекомендации или указания по безопасности. Механик обязан знать особенности автомобиля, у которого проводится регулировка углов установки колес. Крайне важно использовать надлежащие методы обслуживания и выполнять операции регулировки углов установки колес правильно, для собственной безопасности и безопасности других лиц, находящихся в рабочей зоне.

Перед использованием стенда оператор должен хорошо изучить системы обслуживаемого автомобиля. Кроме того, он должен хорошо знать правила работы с подъемником стенда и меры предосторожности при его эксплуатации, а также иметь в распоряжении весь необходимый ручной и электрический инструмент для регулировки углов установки колес.

При использовании оборудования мастерской всегда соблюдайте правила техники безопасности и меры предосторожности, включая следующие:

1. Внимательно прочтите настоящее руководство.
2. Во избежание ожого проявляйте предельную осторожность при проведении работ вблизи горячих частей.
3. Розетка электрической сети должна находиться возле стенда в легко доступном месте.
4. Не допускается использование инструмента или оборудования с поврежденным шнуром питания, после падения или повреждения без проверки квалифицированным специалистом по обслуживанию.
5. Не допускайте контакта шнура питания с острыми краями, горячими предметами и крыльчатками вращающихся вентиляторов.
6. При использовании удлинителей следите за тем, чтобы их характеристики соответствовали максимальному потребляемому оборудованием току. Удлинители с кабелем малого сечения могут перегреваться. Прокладка шнура питания должна исключать вероятность зацепиться за него и выдернуть его из розетки.
7. На время простоя оборудование необходимо отсоединять от электрической сети. Не следует тянуть за шнур, чтобы вынуть вилку из розетки. Необходимо взяться за саму вилку и вытянуть ее из розетки.
8. Перед уборкой инструмента на хранение дайте ему полностью остыть. Для хранения шнур можно намотать на инструмент.
9. Для предотвращения воспламенения не включайте электроинструмент вблизи открытых емкостей с легковоспламеняющимися жидкостями, например, бензином.
10. В помещениях, где работают двигатели внутреннего сгорания, следует обеспечить надлежащую вентиляцию.
11. Не подносите пальцы и другие части тела, свободно свисающие детали одежды или волосы к движущимся частям оборудования.
12. Для уменьшения риска поражения электрическим током не используйте электрооборудование на мокрых площадках или под дождем.
13. Используйте оборудование в строгом соответствии с указаниями настоящего руководства. Используйте только рекомендованные производителем принадлежности.
14. **ВСЕГДА РАБОТАЙТЕ В ЗАЩИТНЫХ ОЧКАХ.** Обычные очки не являются защитными, поскольку их линзы не обладают достаточной ударопрочностью.
15. При работе с электроинструментом изучите и соблюдайте правила безопасного обращения.
16. *Осторожно:* При использовании ненадлежащих аккумуляторных батарей (АКБ) существенно возрастает опасность взрыва. Использованные АКБ следует утилизировать в соответствии с требованиями действующих норм.

**ВАЖНО!! ХРАНИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО  
НЕ ВЫБРАСЫВАЙТЕ ЕГО!**

**Declaration of Conformity**  
**Déclaration de Conformité**  
**Konformitätserklärung**  
**Dichiarazione di Conformità**  
**Declaração de Conformidade**

Application of council directives:  
Conformité suivant directives:  
Zutreffende Richtlinien:  
Conforme alle seguente direttive:  
Conforme as seguintes Directivas :

2014/30/EU  
2014/53/EU

Standards to which conformity is declared:  
Normes utilisées pour la déclaration de conformité:  
Zutreffende Normen:  
Normative utilizzate per la dichiarazione:  
Normas utilizadas para a Declaração:

EN 301 489-1V1.9.2 :2011  
EN 61326-1:2013

Manufacturer's name  
Nom du fabricant:  
Hersteller:  
Fabbricante:  
Fabricante:

Snap-on Equipment srl  
A division of Snap-on Incorporated

Manufacturer's address:  
Adresse du fabricant:  
Hersteller Adresse:  
Indirizzo del fabbricante:  
Morada do fabricante:

Via Prov. Carpi 33  
42015 Correggio (RE)Italy

Type of equipment:  
Type de matériel:  
Materialbeschreibung:  
Tipo di attrezzatura:  
Tipo de equipamento:

WHEEL ALIGNERS

Model:  
Modèle:  
Modell:  
Modello:  
Modelo:

EEWAEU551H; EEWAEU551H1  
EEWAEU751H; EEWAEU751H1

S/N:

Snap-on Equipment hereby declares that the equipment specified above conforms to the directives and standards.  
Snap-on Equipment déclare que l'équipement ci-dessus est conforme aux directives et normes ci-dessus.  
Snap-on Equipment bestaetigt, dass die O.G. Ausruestung den O.G. Richtlinien und Normen entspricht.  
Snap-on Equipment attesta che il materiale sopra citato e conforme alle sopra citate direttive e normative.  
Snap-on Equipment declara que o equipamento acima especificado esta conforme as directivas e normas supra citadas.

Signature / Unterschrift / Firma / Assinatura  
Name / Nom / Nome  
Position / Titel / Posizione / Cargo  
Date / Datum / Data

Francesco Frezza  




Correggio (RE) - ITALY  
date: \_\_\_\_\_

## СОДЕРЖАНИЕ

ПУСК СИСТЕМЫ.....	7
ОТКЛЮЧЕНИЕ СТЕНДА.....	8
ГЛАВНОЕ МЕНЮ СИСТЕМЫ.....	8
НАЧАЛО ИЗМЕРЕНИЯ И РЕГУЛИРОВКИ УГЛА.....	9
ВЫБОР АВТОМОБИЛЯ .....	9
СВОДНЫЕ ДАННЫЕ АВТОМОБИЛЯ.....	10
СТРАНИЦА ПОЗИЦИОНИРОВАНИЯ АВТОМОБИЛЯ.....	10
ВЫРАВНИВАНИЕ И БЛОКИРОВКА РУЛЕВОГО КОЛЕСА .....	12
УГОЛ ПРОДОЛЬНОГО НАКЛОНА ОСИ ПОВОРОТА (РАЗВАЛ) .....	12
ЗНАЧЕНИЯ НА ЭКРАНЕ.....	14
ЗАВЕРШАЮЩАЯ СТРАНИЦА.....	15
ОТЧЕТЫ .....	15
ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ МОДУЛЕЙ .....	16
ЗАРЯДКА АКБ .....	18
АКБ.....	18
ИНДИКАТОР ЗАРЯДА.....	18
УСТАНОВКА МОДУЛЕЙ НА КРОНШТЕЙНЫ .....	19
ХРАНЕНИЕ МОДУЛЕЙ .....	20
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ - СЕРВИС .....	21
ВНИМАНИЕ! .....	21



## ПУСК СИСТЕМЫ

После установки стенда в месте проведения измерений подключите шнур к розетке электрической сети.

### Электрические характеристики:

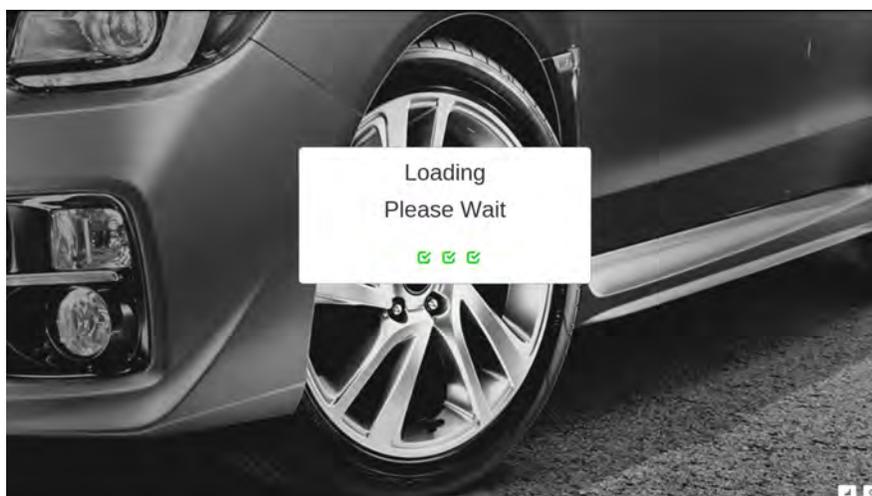
100-230 В АС, 15 А, 50/60 Гц. (с обязательным заземлением)

**Первый этап**- Включите задние модули и эталонный левый модуль быстрым нажатием и отпусанием кнопки I/O .

**Второй этап** - Найдите главный выключатель в щите с левой стороны вверху. Включите главный выключатель. Система запустится.



После запуска системы начнется загрузка. Процесс начальной загрузки займет несколько минут.



После завершения загрузки программного обеспечения появится главная страница.

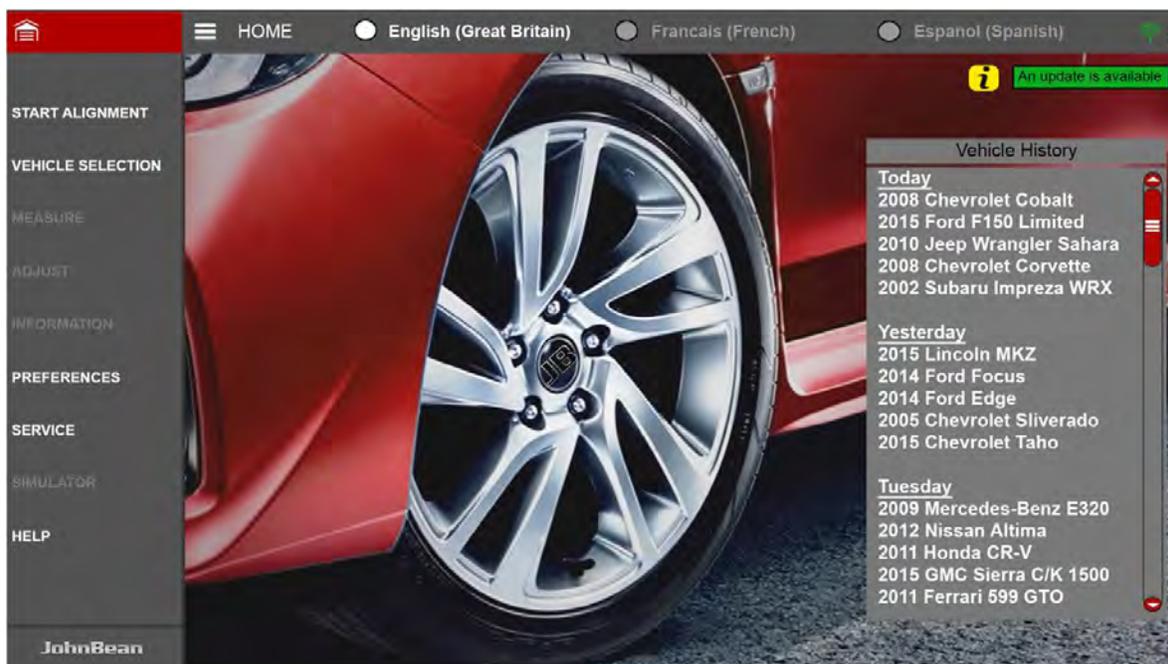
## ОТКЛЮЧЕНИЕ СТЕНДА

Выполните следующие действия в ПО стенда для завершения его работы:

1. Вернитесь на главную страницу (Home).
2. Откройте переднюю дверцу и поверните главный выключатель в положение «OFF».
3. Система отключится автоматически.
4. Отключите задние модули и эталонный левый модуль нажатием кнопки I/O  на 5 секунд, пока не погаснут светодиоды.

## ГЛАВНОЕ МЕНЮ СИСТЕМЫ

Все функции и инструменты системы доступны на главной (Home) странице. Для каждой функции стенда на дисплее выводится подсказка. Пользователю необходимо выбрать нужное действие и стенд перейдет к следующему шагу. Система была разработана с учетом различия подготовки пользователей.



- **Start Alignment (Пуск измерения)** - Запуск измерения углов установки колес
- **Vehicle Selection (Выбор автомобиля)** - Выбор автомобиля по марке/модели/году выпуска.
- **Preferences (Настройки)** - Настройки программы
- **Service (Сервис)** - Настройка доступа к локальному или сетевому серверу, доступ к под-меню калибровки и нескольким страницам диагностики
- **Help (Справка)**- Вызов справки по текущей странице.

**ПРИМЕЧАНИЕ. НА БОЛЬШИНСТВЕ СТРАНИЦ ОТКРЫВАЕТСЯ ВСПЛЫВАЮЩЕЕ МЕНЮ, ЧЕРЕЗ КОТОРОЕ МОЖНО ПЕРЕЙТИ К ВАЖНЫМ СТРАНИЦАМ НЕЗАВИСИМО ОТ ЭТАПА ПРОЦЕССА ИЗМЕРЕНИЯ И РЕГУЛИРОВКИ.**

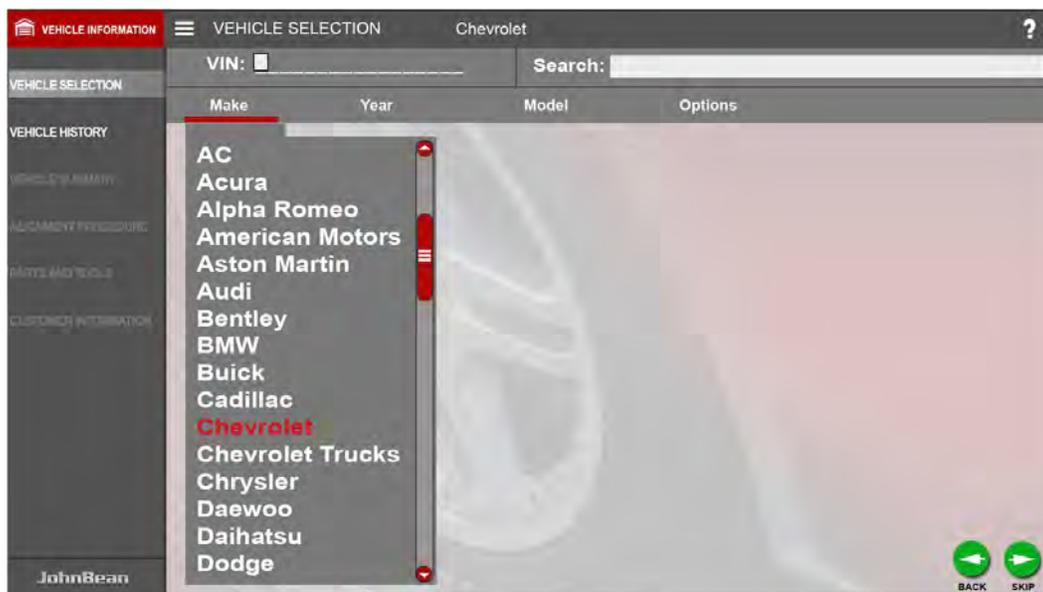


## Начало измерения и регулировки угла

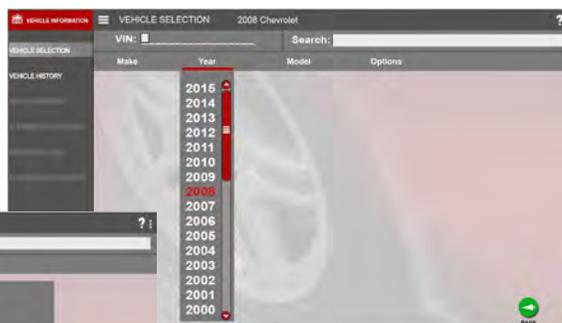
### Выбор автомобиля

Перед началом измерения углов необходимо выбрать автомобиль из базы данных, для сопоставления с эталонными данными производителя.

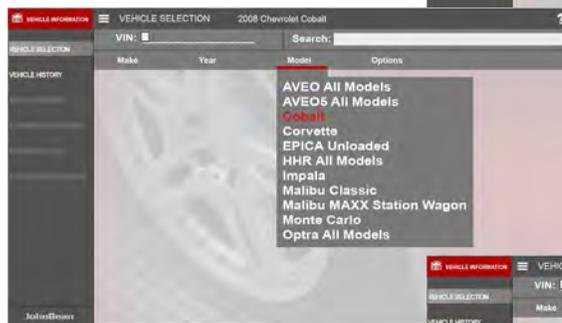
Сначала выберите марку автомобиля.



Затем выберите год выпуска.



Затем выберите модель.



Затем выберите Параметры (Options) при их наличии. Параметры автомобиля, как правило, указываются на табличке номеров запасных частей («Service Parts ID Label»). Эту табличку можно найти в некоторых автомобилях на крышке запасного колеса, в багажнике, в перчаточном ящике или на стойке двери.

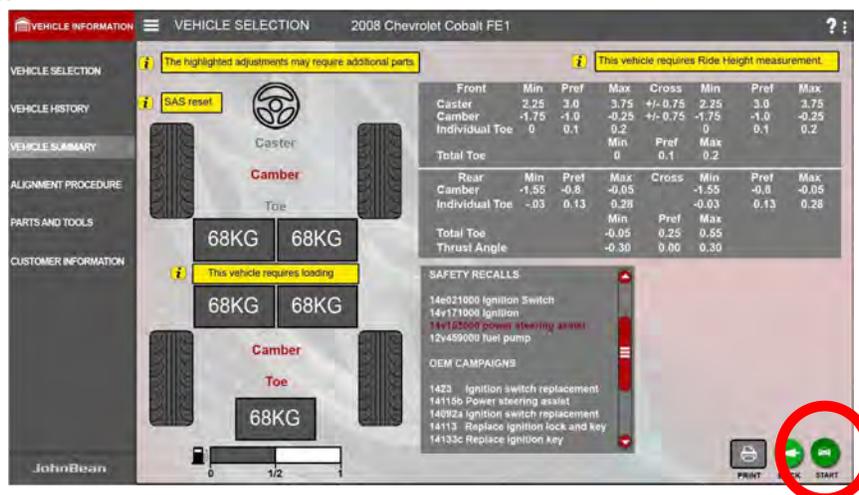


Нажмите «Use Vehicle» (Использовать автомобиль), чтобы продолжить измерение.



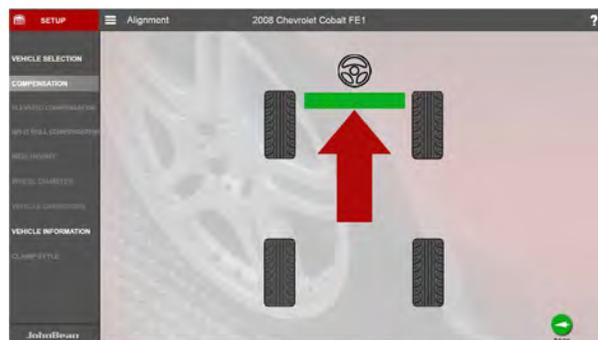
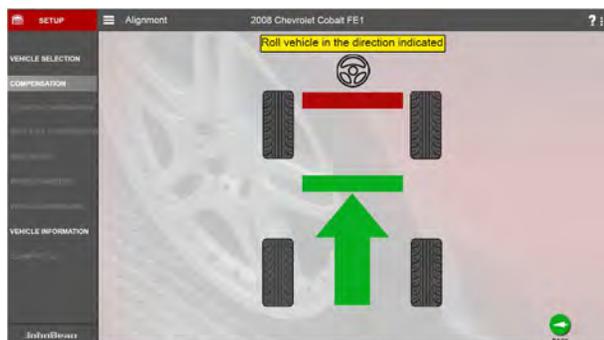
### Сводные данные автомобиля

На странице сводных данных автомобиля отображаются параметры развала-схождения, напоминания о технике безопасности и другие моменты, необходимые для правильного выполнения регулировки углов. Среди таких моментов: загрузка автомобиля, требования по клиренсу и наличие или отсутствие необходимости сброса SAS после проведения регулировок. Нажмите «Start» (Пуск), чтобы продолжить.

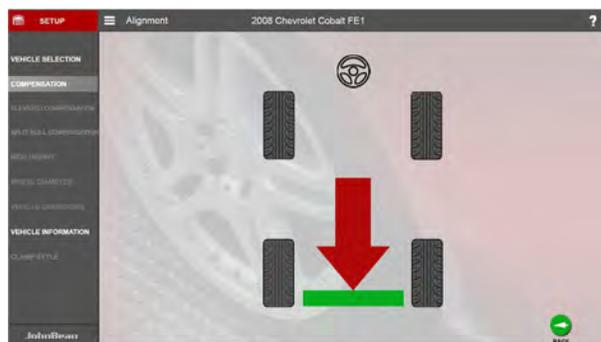
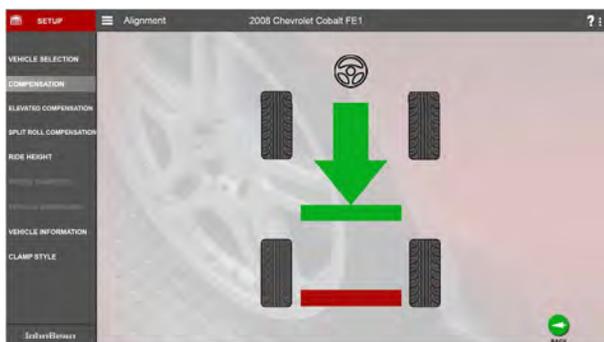


### Страница позиционирования автомобиля

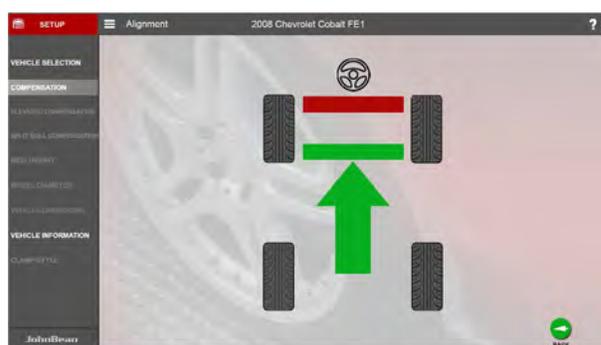
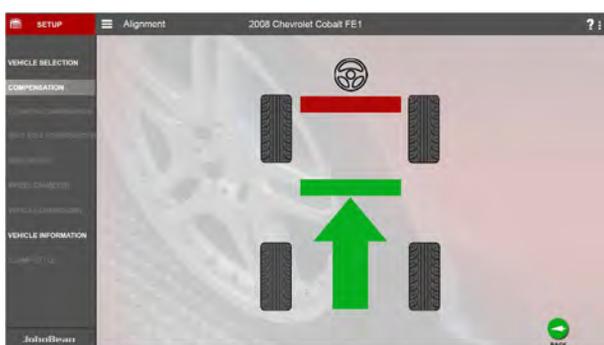
На странице позиционирования автомобиля отображаются стрелки, подсказывающие, до какого предела перемещать автомобиль вперед. Графическое изображение на экране следует за движением автомобиля в указанном направлении. Как только стрелка становится красной, необходимо остановиться.



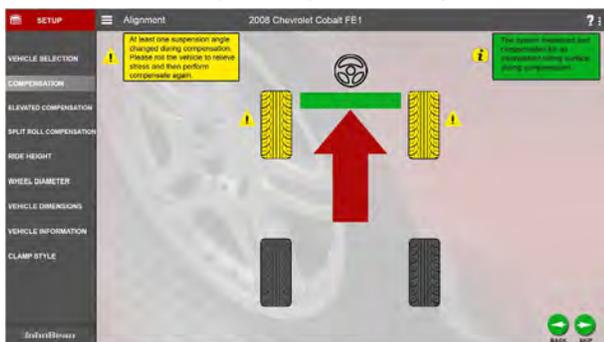
Переместите автомобиль назад как указано. Стрелка снова станет красной, как только будет достигнуто правильное положение.



Еще раз переместите автомобиль вперед до указанного положения.



Как только автомобиль вернется в исходное положение, компенсация завершится. Если в одном или нескольких углах подвески будут обнаружены изменения, на экране появится предупреждение о необходимости откатить автомобиль, чтобы снять напряжение, и повторить компенсацию. Нажмите «Next» (Далее), чтобы продолжить.



Правильное позиционирование подтверждается появлением зеленых галочек.

## Выравнивание и блокировка рулевого колеса

Выравняйте и заблокируйте рулевое колесо. На некоторых автомобилях может понадобиться запустить двигатель и раскачать колесо назад-вперед, чтобы установить уровень. *Примечание. Не забудьте убрать стопорные штифты перед выравниванием.*



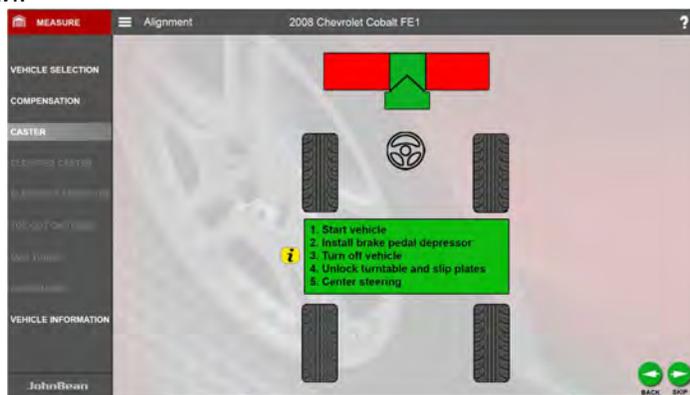
Нажмите «Done», чтобы перейти к измерению угла продольного наклона оси поворота.

## Угол продольного наклона оси поворота (развал)

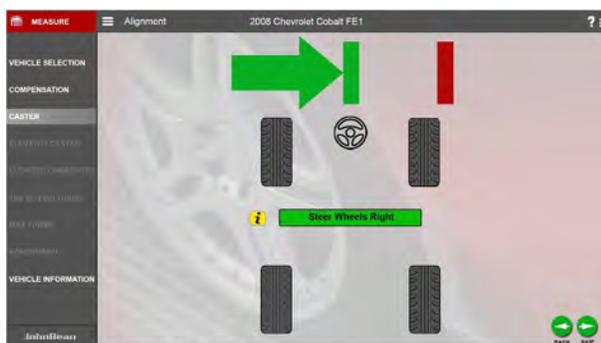
Перед измерением угла продольного наклона оси поворота появится подсказка о необходимости выполнения нескольких обязательных действий:

1. Запустить автомобиль.
2. Установить фиксатор педали тормоза.
3. Заглушить двигатель.
4. Разблокировать поворотный стол и задние пластины скольжения.
5. Установить руль по центру.

По завершении этих действий нажмите «Skip», чтобы продолжить.



Поверните руль в указанном направлении. Достигнув нужного угла, стрелка станет красной, а метка – зеленой.

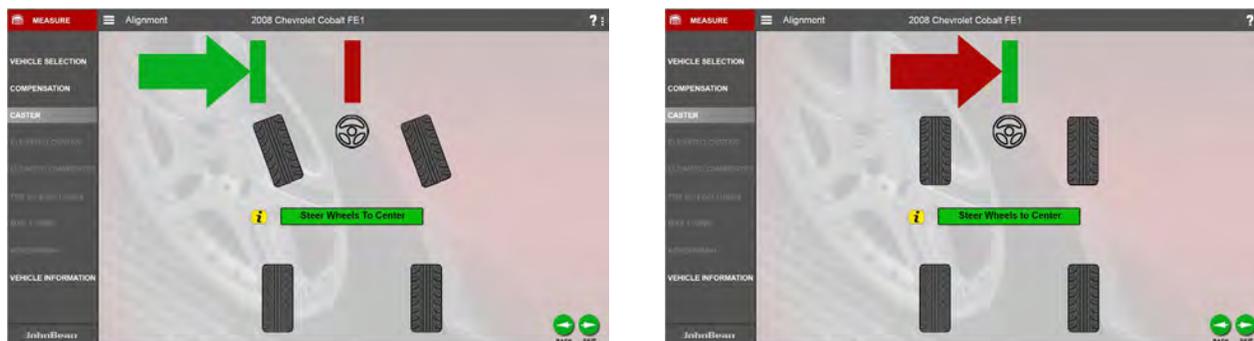


Поверните руль в противоположном направлении.



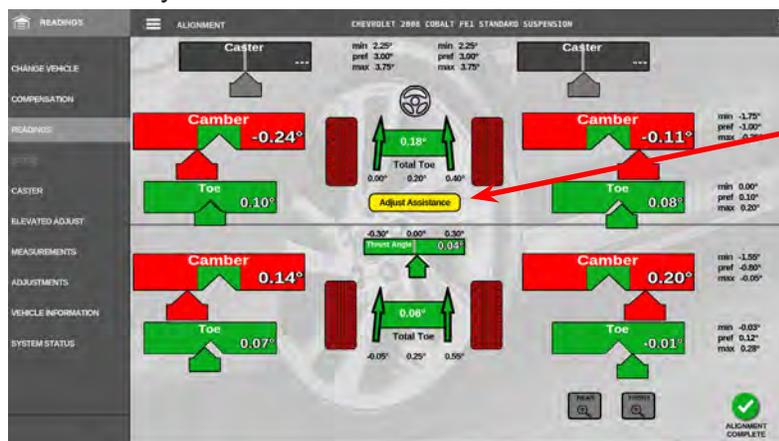
Достигнув нужного угла, стрелка станет красной, а метка – зеленой.

Снова выставьте руль по центру. Когда колеса центрированы, метка положения становится зеленой, а стрелка направления – красной, указывая, что положение является правильным.



## Значения на экране

На этом экране представлены все значения для переднего и заднего колеса. Основное назначение этой страницы – определить необходимость регулировки углов. Значения отображаются в реальном времени зеленым и красным цветом, что обозначает, соответственно, совпадение или расхождение с техническими условиями.



Надпись Alignment Assistance (Помощь при регулировке углов) появляется на желтом фоне по центру экрана.

Технические условия анализируемого автомобиля отображаются на экране в виде минимального, максимального и предпочтительного значения. Фактическое значение измерения отображается внутри специального блока. Перекрестные значения, общий развал и угол тяги отображаются по центру экрана.

Значения в пределах нормы обозначаются зеленой стрелкой, а значения, отклоняющиеся от нормы, – красной.

По мере регулирования угла стрелка перемещается, указывая направление изменения. Оказавшись в предпочтительном диапазоне значений, стрелка индикатора становится зеленой. В идеальном положении стрелка полностью совмещается с выемкой.

**ПРИМЕЧАНИЕ. НА БОЛЬШИНСТВЕ СТРАНИЦ ОТКРЫВАЕТСЯ ВСПЛЫВАЮЩЕЕ МЕНЮ, ЧЕРЕЗ КОТОРОЕ МОЖНО ПЕРЕЙТИ К ВАЖНЫМ СТРАНИЦАМ НЕЗАВИСИМО ОТ ЭТАПА ПРОЦЕССА ИЗМЕРЕНИЯ И РЕГУЛИРОВКИ.**



Во всплывающем меню, нажмите «**Measurements**» (Измерения) или «**Adjustments**» (Регулировка), чтобы перейти к измерению углов и процедуре их регулировки, в том числе:

**EZ-Toe (EZ-Схождение)** – метод регулировки переднего угла схождения, упрощающий выравнивание приводных колес на тех автомобилях, в которых сложно выполнять регулировку.

**Elevated Adjust (Регулировка в приподнятом положении)** – процедура регулировки углов на разгруженных колесах.

**Wheels off Adjustment (Регулировка со снятыми колесами)** – функция, позволяющая закрепить измерительное устройство на адаптер колеса, чтобы выполнить регулировку со снятыми колесами.

**Направляемая регулировка углов** – процесс регулировки с пошаговыми инструкциями как, например, при регулировке подрамника и регулировке А-образного рычага.

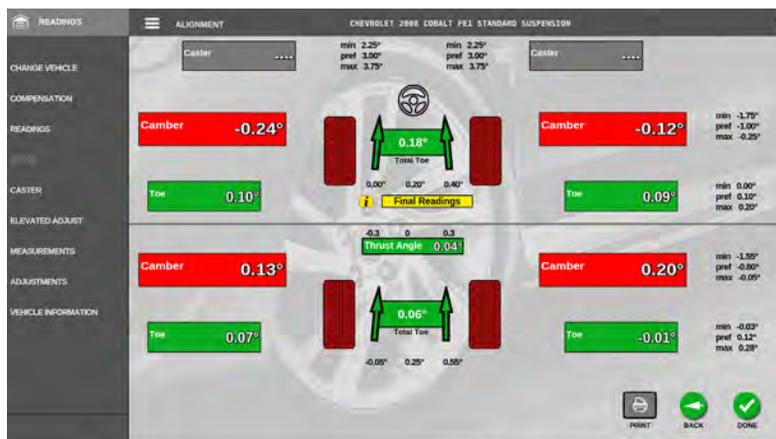
**Vehicle Dimensions (Размеры автомобиля)** – дополнительная информация о состоянии шасси автомобиля, например смещение осей и вынос колес.

**Ride Height Measurement (Измерение клиренса)** – экран для ввода дорожного просвета, измеренного согласно инструкциям производителя. Введенные значения сравниваются с техническими условиями для оценки состояния подвески.

Нажмите «**Alignment Complete**» (Регулировка завершена), чтобы сохранить значения.

## Завершающая страница

На этой странице отображаются все установленные углы автомобиля. Нажмите «Done» (Готово), чтобы перейти к странице отчета.



## Отчеты

По завершении процесса регулировки углов можно распечатать несколько видов отчетов. С помощью полосы прокрутки просмотрите возможные варианты. Выбранный отчет отображается в окне предварительного просмотра по центру экрану. Справа отображается текущее время и длительность регулировки. Выберите «Print» (Печать), чтобы распечатать отчет, или «Home» (На главную), чтобы сохранить данные регулировки и вернуться на главную страницу.

Здесь можно выбрать язык печати.

Выберите «Customer Info» (Информация клиента), чтобы ввести данные о клиенте и/или автомобиле.

English (Great Britain) | Français (France) | Español (España)

8:25:00 AM

Duration 15:26 Min.

VEHICLE ALIGNMENT REPORT					
ACURA, 2015, MDX					
		Actual	Min	Spec/Range	Max
<b>Primary Angles</b>					
Front	Camber	0.00°	1.41°	4.41°	6.18°
	Angle	-0.00°	1.20°	4.20°	6.00°
	2-View	0.00°	1.20°	4.20°	6.00°
Rear	Camber	0.0°	-1.8mm	1.8mm	0.2
	Angle	0.0°	-1.8mm	1.8mm	0.2
	2-View	0.0°	-1.8mm	1.8mm	0.2
Steer	Angle	0.00°	-2.50°	4.50°	0.00°
	2-View	0.00°	-2.50°	4.50°	0.00°
	Thrust	0.00°	-0.5°	1.0°	0.5°
<b>Secondary Angles</b>					
Left	Angle	---	---	---	---
Right	Angle	---	---	---	---
Inclined Angle					
Left	Angle	---	---	---	---
Right	Angle	---	---	---	---
Toe On One Turn					
Left	Angle	---	---	---	---
Right	Angle	---	---	---	---
Miscellaneous Values					
Left	Angle	---	---	---	---
Right	Angle	---	---	---	---
Time Curve Change					
Left	Angle	---	---	---	---
Right	Angle	---	---	---	---
Rollback					
Left	Angle	---	---	---	---
Right	Angle	---	---	---	---
Track Width (mm)					
Left	Angle	---	---	---	---
Right	Angle	---	---	---	---
Load Made (kg)					
Left	Angle	---	---	---	---
Right	Angle	---	---	---	---
Rear Wheel Height					
Left	Angle	---	---	---	---
Right	Angle	---	---	---	---
Drive Ability					

## УСТАНОВКА АКБ

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Аккумуляторные батареи (АКБ) по соображениям безопасности поставляются с уровнем заряда менее 20%. Перед использованием их необходимо зарядить. (См. раздел «Зарядка АКБ»)

Установка АКБ: Возьмите АКБ и вставьте ее в модуль до щелчка.

Снятие АКБ: Возьмите АКБ, нажмите кнопку и вытяните ее из модуля.

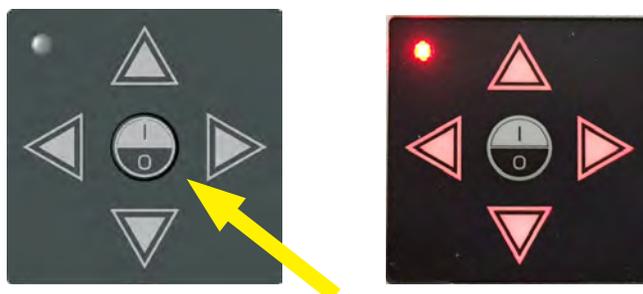


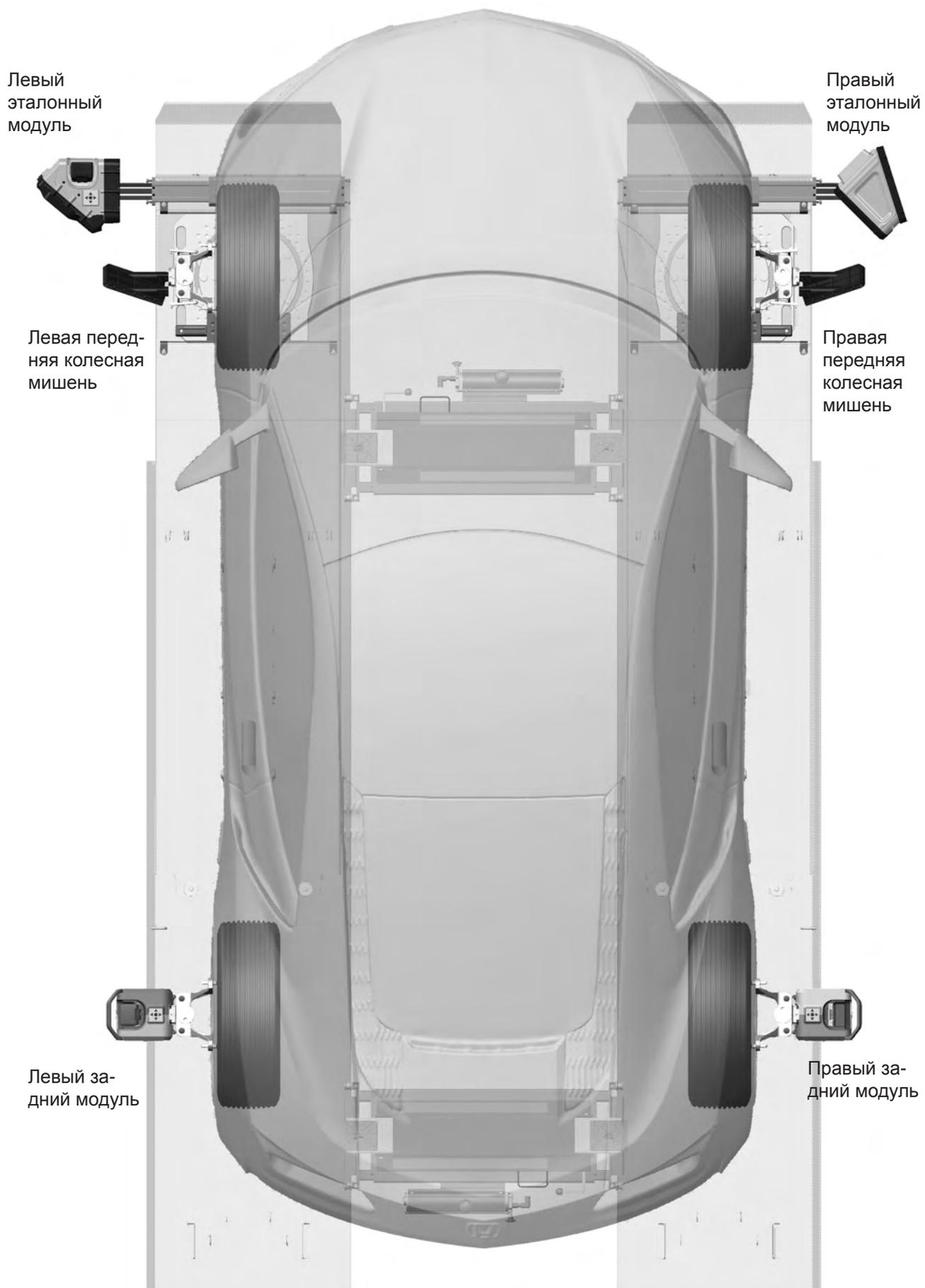
\*Рекомендуется извлекать АКБ и заряжать их по окончании каждого рабочего дня. В этом случае работа всегда будет начинаться с полностью заряженной батареей.»



## ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ МОДУЛЕЙ

- Нажмите и отпустите кнопку питания. Красный светодиод загорится и стрелки замигают красным светом.
- После подачи питания между модулями устанавливается беспроводное соединение. Стрелки на выключателях замигают и начнут «крутиться».
- Для отключения модулей нажмите и держите кнопку питания 5 секунд.





## ЗАРЯДКА АКБ

1. Вставьте АКБ в зарядное устройство. Батарея должна располагаться вровень с верхней поверхностью зарядного устройства. Зеленый светодиод начнет мигать. Это указывает на то, что зарядка началась.
2. Индикатор заряда на АКБ показывает степень заряда в процентах (%). Быстрая зарядка, как правило, занимает 45 минут. - После зарядки до уровня 25% один зеленый светодиод загорится постоянно.
3. После завершения быстрой зарядки все 4 светодиода на АКБ будут гореть, указывая на то, что АКБ полностью заряжена. Зеленый индикатор зарядного устройства тоже будет гореть.
4. Если светодиод слева сверху мигает желтым, значит, АКБ слишком горячая или холодная. Зарядное устройство не будет заряжать АКБ методом быстрой зарядки, если она слишком горячая или холодная. Зарядное устройство будет использовать режим быстрой зарядки, только если температура АКБ будет в пределах 0-45°C (32-113°F).
5. Если светодиод слева сверху мигает красным светом, АКБ неисправна и зарядное устройство не может ее зарядить.
6. После завершения быстрой зарядки зарядное устройство измеряет напряжение АКБ и автоматически отключается для предотвращения перезарядки. При этом будут гореть все четыре светодиода на АКБ и зеленый светодиод на зарядном устройстве.



## АКБ ИНДИКАТОР ЗАРЯДА

- L1 - Горит 25% заряда
- L2 - Горит 50% заряда
- L3 - Горит 75% заряда
- L4 - Горит 100% заряда

Нажмите кнопку заряда. Загорятся светодиоды индикатора, отображая уровень заряда. Светодиоды будут гореть 5 сек.

**Примечание.** Если светодиоды не загорятся, зарядите АКБ.

### Счетчик циклов зарядки

Для просмотра количества циклов заряда-разряда нажмите и держите кнопку заряда 20 секунд.

Число циклов определяется миганием светодиодов.

### Пример 1:

- L1 - Мигнул один (1) раз
  - L2 - Мигнул три (3) раза
  - L3 - Мигнул четыре (4) раза
  - L4 - Мигнул пять (5) раз
- Это значит, что АКБ заряжалась 1345 раз.

### Пример 2:

- L1 - Не мигает
  - L2 - Мигнул шесть (6) раз
  - L3 - Мигнул семь (7) раз
  - L4 - Мигнул восемь (8) раз
- Это значит, что АКБ заряжалась 678 раз.



### УСТАНОВКА МОДУЛЕЙ НА КРОНШТЕЙНЫ

\*Модули можно оставлять на кронштейнах. Если необходимо снять модули для хранения, выполните нижеописанные действия в обратном порядке, снимите модули и храните их в шкафу, как показано на следующей странице.

1. Установите модуль на соответствующий выступ (на кронштейне), как показано ниже.



2. Зафиксируйте модуль зажимной рукояткой, как показано ниже.



## ХРАНЕНИЕ МОДУЛЕЙ

Неиспользуемые модули можно хранить на нижней полке шкафа. Модули хорошо помещаются там при укладке, как показано на иллюстрации.

1. Установите левый модуль (концом с зажимной рукояткой вперед) на нижнюю полку с левой стороны.



2. Установите правый модуль (концом с зажимной рукояткой вперед) на нижнюю полку с правой стороны.



## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ - СЕРВИС

Обслуживание устройства требует предельной аккуратности и хорошей подготовки. Оно должно производиться квалифицированным сервисным специалистом.

- Перед использованием проверяйте оборудование на отсутствие следов повреждений.
- Заменяйте дефектные или поврежденные части перед началом работы. Проверьте исправность подвижных частей. Их подклинивание или поломка могут привести к нарушениям в работе стенда.
- Поврежденные части необходимо заменять или ремонтировать в авторизованных сервисных центрах.
- Не допускается использование оборудования с неисправным главным выключателем.
- Регулярно проводите техническое обслуживание оборудования. Для исправной и безопасной работы оборудование должно быть сухим, чистым и без следов масла или смазки.
- При зарядке или разрядке литиевых АКБ их температура может резко увеличиться за короткий период времени. Это нормальное явление.
- В идеальных условиях эксплуатации срок службы литиевых АКБ составляет около 1000 циклов заряда-разряда. Ненадлежащая эксплуатация существенно сокращает как срок службы АКБ, так и время работы от одной зарядки.
- Для зарядки АКБ серии СТВ используйте только зарядные устройства компании Snap-on.
- Не допускайте закорачивания полюсов АКБ. Токи короткого замыкания могут привести к выходу АКБ из строя.
- Очищайте стеклянные поверхности всех мишеней не реже одного раза в неделю. Для чистки используйте безаммиачные чистящие средства и безворсовую ветошь.
- Слегка смазывайте раз в месяц ходовые винты на колесных креплениях мишеней.
- Слегка смазывайте раз в месяц резиновые уплотнительные кольца колесных креплений машинным маслом.



- Для получения информации о ближайших сервисных центрах компании Snap-on обратитесь в службу поддержки заказчиков компании Snap-on.

### ВНИМАНИЕ!

- Используйте надлежащие средства индивидуальной защиты. Всегда работайте в защитных очках.
- При необходимости используйте защитные перчатки для защиты рук.
- Не для применения вне помещений, под дождем или в условиях сильной конденсации.

### Информация:

При сильных колебаниях напряжения, помехах в питающей сети, или электрических разрядах стенд может зависнуть. Для восстановления его работоспособности выключите все выключатели, подождите 10 сек. и включите снова.

---

**ПРИМЕЧАНИЯ:**

---

**ПРИМЕЧАНИЯ:**

---

## США

Snap-on Equipment  
309 Exchange Avenue  
Conway, Arkansas 72032  
Тел.: (800) 225-5786

## КАНАДА

Snap-on Equipment  
6500 Millcreek Drive  
Mississauga, Ontario  
Canada L5N 2W6  
Тел.: (905) 814-0114  
Факс: (905) 814-0110

## Италия

**Snap-on Equipment s.r.l.**  
Via Provinciale per Carpi 33,  
42015 Correggio (R.E.), Italy  
Тел. ++39 (0)522 733480  
Факс: ++39 (0)522 733479

## ЕВРОПА БЛИЖНИЙ ВОСТОК АФРИКА ЯПОНИЯ

Snap-on Equipment s.r.l. · Via Prov. Carpi, 33  
42015 Correggio (RE) Italy  
Тел.: +39 0522 733 411 · Факс: +39 0522 733 479

[www.snapon-equipment.eu](http://www.snapon-equipment.eu)

## Франция

Snap-on Equipment France  
ZA du Vert Galant · 15, rue de la Guivernone BP97175,  
ST Ouen L'Aumone · 95056 Cergy Pontoise Cedex  
Тел.: +33 (0) 1 3448 5878 · Факс: +33 (0) 1 3448 5870

[www.snapon-equipment.fr](http://www.snapon-equipment.fr)

## ФРГ

Snap-on Equipment GmbH · Konrad-Zuse-Straße 1  
84579 Unterneukirchen  
Тел.: +49 (0) 8634 6220 · Факс: +49 (0) 8634 5501

[www.snapon-equipment.de](http://www.snapon-equipment.de)

## Великобритания

Snap-on Equipment Ltd. · 48 Sutton Park Avenue  
Reading RG6 1AZ  
Тел.: +44 (0) 118 929 6811 · Факс: +44 (0) 118 966 2922

[www.snapon-equipment.co.uk](http://www.snapon-equipment.co.uk)

**Внимание:** Информация, содержащаяся в настоящем документе, может меняться без предварительного уведомления. Компания **Snap-on Equipment** не предоставляет никаких гарантий на данные материалы, а также не несет ответственности за ошибки, содержащиеся в настоящем руководстве, случайные или последовавшие повреждения, связанные с поставкой, характеристиками изделия и использованием данных материалов.

Настоящий документ содержит информацию, защищаемую законом об авторских правах и патентах. Все права защищены. Запрещено копировать, воспроизводить или переводить какие-либо части данного документа без предварительного письменного разрешения компании **Snap-on Equipment**.